



Республика Молдова

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, КУЛЬТУРЫ И ИССЛЕДОВАНИЙ

ПРИКАЗ № ОМЕСС1702/2019
от 26.12.2019

об утверждении Положения о признании и установлении эквивалентности документов об образовании и квалификаций, полученных за рубежом

Опубликован : 21.02.2020 в MONITORUL OFICIAL № 55-61 статья № 192 Data intrării în vigoare

ЗАРЕГИСТРИРОВАН:

Министерство юстиции

Республики Молдова

№ 1535 от 3 февраля 2020 г.

министр _____ Фадей НАГАЧЕВСКИ

На основании пункта t) части (1) статьи 140 Кодекса об образовании Республики Молдова № 152/2014 (Официальный монитор Республики Молдова, 2014 г., № 319-324, ст.634) ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Утвердить Положение о признании и установлении эквивалентности документов об образовании и квалификаций полученных за рубежом согласно приложению.
2. Опубликовать настоящий Приказ в Официальном Мониторе Республики Молдова.

МИНИСТР ОБРАЗОВАНИЯ,

КУЛЬТУРЫ И ИССЛЕДОВАНИЙ Корнелиу ПОПОВИЧ

№ 1702. Кишинэу, 26 декабря 2019 г.

Утверждено

Приказом министра образования,

культуры и исследований

№ 1702 от 26.12.2019 г.

ПОЛОЖЕНИЕ

О ПРИЗНАНИИ И УСТАНОВЛЕНИИ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ

ДОКУМЕНТОВ ОБ ОБРАЗОВАНИИ И КВАЛИФИКАЦИЙ,

ПОЛУЧЕННЫХ ЗА РУБЕЖОМ

I. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Положение о признании и установлении эквивалентности документов об образовании и квалификаций, полученных за рубежом (далее - «*Положение*»), устанавливает процедуру признания и установления эквивалентности документов об образовании и квалификаций, полученных за рубежом, для продолжения обучения в Республике Молдова и/или получения доступа к рынку труда Республики Молдова.

2. Процедура признания и установления эквивалентности документов об образовании и квалификаций, полученных за рубежом, осуществляется в соответствии с положениями международных соглашений, частью которых является Республика Молдова, и с национальным законодательством.

3. Признание и установление эквивалентности применяется к следующим категориям граждан, которые являются владельцами документов об образовании, полученных за рубежом:

1) граждане Республики Молдова, а также категории лиц, пользующихся равным подходом при получении доступа к образованию, профессиональной подготовке и рынку труда наряду с гражданами Республики Молдова (согласно закону);

2) иностранцы, желающие трудоустроиться в Республике Молдова. В случае иностранцев и лиц без гражданства процедура признания и установления эквивалентности осуществляется с учетом положений национальных нормативных актов касательно въезда и нахождения этих категорий лиц на территории Республики Молдова.

4. Для целей настоящего Положения признание и установление эквивалентности заключается в оценке и определении уровня, области обучения и/или профессиональной квалификации, указанной в документе об образовании, полученном за рубежом, а также в оценке куррикулума, пройденного до выдачи документа об образовании, посредством его совместимости с национальной системой образования, что в итоге, возможно, приведет к выдаче Свидетельства о признании и установлении эквивалентности, который позволяет владельцу продолжить обучение и/или получить доступ к рынку труда в соответствии с нормативной базой.

5. Документы об образовании, подверженные признанию, удостоверяются Гаагским Апостилем для государств, являющихся частью Конвенции, отменяющей требование легализации иностранных официальных документов, принятой в Гааге 5 октября 1961 г. Для других государств - документы об образовании подвергаются легализации. Освобождение от апостилирования или легализации разрешается исключительно в случаях, предусмотренных законодательством Республики Молдова.

II. ПРИЗНАНИЕ И УСТАНОВЛЕНИЕ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ

ДОКУМЕНТОВ ОБ ОБРАЗОВАНИИ ДЛЯ ПРОДОЛЖЕНИЯ ОБУЧЕНИЯ

6. Зачисление в учебные заведения Республики Молдова владельцев документов об образовании, полученных за рубежом, согласно Кодексу об образовании, обусловлено предварительным признанием и установлением эквивалентности документов об образовании, представленных кандидатами.

7. Признание и установление эквивалентности документов об образовании, выданных странами, подписавшими *Лиссабонскую конвенцию*, для продолжения обучения в Республике Молдова, осуществляется высшими учебными заведениями, профессионально-техническими учебными заведениями и местными специализированными органами в области образования согласно процедурам, установленным Министерством образования, культуры и исследований Республики Молдова (далее - «МОКИ»).

8. Признание и установление эквивалентности документов об образовании, выданных другими странами, не упомянутыми в пункте 7, осуществляется МОКИ.

9. Документы о довузовском образовании, выданные странами, подписавшими Лиссабонскую конвенцию, признаются в Республике Молдова автоматически при условии, что они соответствуют общим требованиям для получения доступа к высшему образованию в странах, в которых были выданы.

10. В случае если документы о довузовском образовании, полученные за рубежом, предусматривают доступ к определенным типам учебных заведений или программам высшего образования в стране, в которой они были выданы, владельцы этих документов об образовании получают доступ к аналогичным программам и заведениям в Республике Молдова.

11. В случае если доступ к определенным программам высшего образования в Республике Молдова обусловлен выполнением ряда специальных требований, помимо вышеупомянутых общих, аналогичные требования также выдвигаются владельцам документов об образовании, полученных за рубежом.

12. Процедура признания и установления эквивалентности документов об образовании и/или выдача Свидетельства о признании и установлении эквивалентности может быть затребована:

- a) владельцем документа об образовании;
- b) собственником 1-ой степени владельца документа об образовании (с предъявлением подтверждающего документа);
- c) законным представителем несовершеннолетнего ребенка;
- d) иным физическим лицом (при наличии нотариальной доверенности);
- e) представителем учебного заведения Республики Молдова.

13. Личное дело для признания и установления эквивалентности документов об образовании, полученных за рубежом, будет содержать:

- a) типовое заявление;
- b) копию и заверенный перевод документа об образовании;
- c) копию и заверенный перевод вкладыша/приложения к документу об образовании

(академическая успеваемость);

d) копию и заверенный перевод документа об образовании, который обеспечивает доступ к обучению за рубежом;

e) копию и заверенный перевод документа, удостоверяющего личность;

f) копию и заверенный перевод свидетельства о браке и/или доказательство изменения фамилии (при необходимости)

g) нотариальную доверенность (при необходимости);

h) декларацию о несении личной ответственности за достоверность представленных документов.

Заверенный перевод документов, упомянутых в пунктах b) - e), осуществляется в случае если они были выданы на языке, отличном от румынского/английского/французского/русского.

14. Процедура оценки документов об образовании осуществляется в отношении:

a) принадлежности документа об образовании к категории документов, выданных в системе образования страны происхождения;

b) статуса учебного заведения в стране происхождения;

c) права на продолжение обучения в стране происхождения;

d) уровня квалификации, соответствующего документу об образовании;

e) области обучения/профессиональной подготовки, профессиональной квалификации;

f) типа программы обучения/программы профессиональной подготовки;

g) количества переводных зачетных единиц (кредитов) /продолжительности обучения;

h) содержания куррикулума/результатов обучения.

15. Документы об образовании признаются в случае, если они в совокупности соответствуют следующим условиям:

a) представленный документ об образовании был выдан признанным/аккредитованным учебным заведением в стране происхождения;

b) уровень квалификации, соответствующий документу об образовании, идентичен уровню национальной системы образования;

c) область обучения и/или программа обучения, содержание куррикулума и результаты обучения могут быть приравнены к тем, которые существуют в национальной системе образования.

16. В случае существенных различий в результатах обучения в программе обучения и/или продолжительности обучения предлагаются следующие компенсационные меры: компенсационные периоды обучения, сдача разницы, тесты на знания, практические тесты и стажировка.

17. Решение о признании и установлении эквивалентности документа об образовании подтверждается выдачей Свидетельства о признании и установлении эквивалентности, который определяет доступ к следующему уровню обучения и, при необходимости, условия доступа.

18. Документы об образовании не признаются в следующих случаях:

a) представленный документ об образовании был выдан учебным заведением, не признанным в стране происхождения;

b) установленные существенные различия не могут быть ликвидированы посредством компенсационных мер;

c) в ходе проверки устанавливается, что документ об образовании является недействительным.

19. В случае если документ об образовании, подверженный признанию и установлению эквивалентности, представляет собой временный документ, выданный в соответствии с положениями законодательства страны происхождения, владелец обязуется представить оригинал документа об образовании для академического признания в течение одного года с даты подачи личного дела.

20. Учебные заведения обязуются после первого года обучения потребовать у владельца представить оригинал документа об образовании, полученного за рубежом, признанного и приравненного посредством процедуры, установленной настоящим Положением. Свидетельство о признании и установлении эквивалентности документов об образовании упоминается в приложении к диплому.

21. Заявление об академическом признании документа об образовании будет рассмотрено в течение 30 рабочих дней с даты окончательной регистрации личного дела.

22. В случае если заявитель не может представить информацию, необходимую для реализации процедуры признания и установления эквивалентности, данная информация будет затребована МОКИ у компетентных органов государства, в котором был выдан документ об образовании. В этих случаях срок рассмотрения, предусмотренный пунктом 21, приостанавливается до получения подтверждающих данных.

23. В случае появления подозрений касательно достоверности представленных документов об образовании необходимо уведомить уполномоченные органы в соответствии с установленным порядком.

III. ПРИЗНАНИЕ И УСТАНОВЛЕНИЕ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КВАЛИФИКАЦИЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОСТУПА К РЫНКУ ТРУДА

24. Для получения доступа к рынку труда Республики Молдова МОКИ признает и/или приравнивает документы об образовании, полученные за рубежом, категориям лиц, упомянутых в пункте 3.

25. В случае профессии, регулируемой нормами международного права: *Архитектуры, Ветеринарной медицины, Стоматологии, Медицины, Общей медицинской помощи,*

Акушерства и Фармации, МОКИ признает документы об образовании, полученные за рубежом (не постуниверситетские) в целях обеспечения доступа к рынку труда, без права осуществления регулируемой профессиональной деятельности.

26. Право осуществлять профессиональную деятельность в областях, упомянутых в пункте 25, на территории Республики Молдова, предоставляется компетентными органами или профессиональными организациями Республики Молдова в соответствии с нормативными актами.

27. Процедура признания и установления эквивалентности документов об образовании или выдача Свидетельства о признании и установлении эквивалентности может быть запрошена:

- a) владельцем документа об образовании;
- b) работодателем;
- c) иным лицом (при предъявлении нотариальной доверенности).

28. Личное дело для признания и установления эквивалентности профессиональных квалификаций, подтвержденных документами об образовании, полученными за рубежом, будет содержать:

- a) типовое заявление владельца и/или ходатайство работодателя из Республики Молдова;
- b) копию и заверенный перевод документа об образовании;
- c) копию и заверенный перевод вкладыша/приложения к документу об образовании (академическая успеваемость);
- d) для регулируемых профессий, упомянутых в пункте 25, необходимо представить соответствующие документы, подтверждающие профессиональную подготовку: аналитическую программу пройденных курсов и полное описание курсов подготовки;
- e) копию и заверенный перевод документа об образовании, который обеспечивает доступ к обучению за рубежом;
- f) копию и заверенный перевод документа, удостоверяющего личность;
- g) копию и заверенный перевод свидетельства о браке и/или доказательство изменения фамилии (при необходимости)
- h) копию свидетельства о регистрации работодателя. В случае если работодатель является физическим лицом – копию документа, удостоверяющего личность.
- i) нотариальную доверенность (при необходимости);
- j) декларацию о несении личной ответственности за достоверность представленных документов.

Документы, упомянутые в пунктах b) - f), необходимо перевести на румынский язык в случае, если они были выданы на языке, отличном от румынского/английского/французского/русского.

29. Документы об образовании и квалификации, полученные за рубежом, признаются в случае, если они соответствуют следующим условиям:

a) учебное заведение, выдавшее документ об образовании, признанно/аккредитовано в стране происхождения;

b) уровень квалификации, соответствующий документу об образовании, идентичен уровню национальной системы образования;

c) область обучения и/или программа обучения, kurikulum/ объем работы/результаты обучения идентичны тем, которые существуют в национальной системе образования.

30. Процедура оценки документов об образовании осуществляется в отношении:

a) принадлежности документа об образовании к категории документов, выданных в системе образования страны происхождения;

b) статуса учебного заведения в стране происхождения;

c) уровня квалификации, соответствующего документу об образовании;

d) области профессиональной подготовки/профессиональной квалификации;

e) содержания куррикулума/объема работы/результатов обучения/профессиональных навыков.

31. В случае если в ходе оценки элементов, упомянутых в пункте 29 подпункте c), будут выявлены существенные различия, МОКИ может порекомендовать компенсационные меры для получения аналогичной квалификации в рамках национальной системы образования (сдачу программной разницы в рамках аккредитованных программ обучения Республики Молдова, соответственно).

32. При необходимости, признание профессиональной квалификации осуществляется в ходе консультирования комиссий, специализирующихся в областях профессиональной подготовки, имеющих статус консультативного органа при принятии решений о признании и установлении эквивалентности профессиональных квалификаций. Поименный состав и Положение о деятельности специализированных комиссий утверждается приказом министра образования, культуры и исследований.

33. Решение о признании и установлении эквивалентности присвоенной квалификации подтверждается выдачей МОКИ Свидетельства о признании и установлении эквивалентности профессиональной квалификации, которая предоставляет владельцу право доступа к рынку труда в условиях нормативной базы в данной области.

34. Профессиональные квалификации не признаются в следующих случаях:

a) представленный документ об образовании был выдан учебным заведением, не признанным в стране происхождения;

b) результаты обучения/профессиональные навыки, полученные за рубежом, не соответствуют условиям осуществления соответствующей профессиональной деятельности на территории Республики Молдова;

с) в ходе проверки устанавливается, что документ об образовании является недействительным.

35. Личное дело для признания или установления эквивалентности профессиональных квалификаций, полученных за рубежом, подается напрямую или посредством почты.

36. Срок рассмотрения личного дела составляет до 30 рабочих дней с даты окончательной регистрации личного дела в МОКИ.

37. В случае если будет установлено, что личное дело не содержит всех документов, предусмотренных пунктом 28, заявитель будет уведомлен письменно, посредством почты или электронной почты. Личное дело заполняется заявителем в течение не более 1 (одного) года с момента получения уведомления. В противном случае МОКИ классифицирует личное дело, после чего процедура признания и установления эквивалентности будет возобновлена после подачи нового личного дела.

38. В случае появления подозрений касательно достоверности представленных документов об образовании необходимо уведомить уполномоченные органы в соответствии с установленным порядком.

39. В ходе процедуры оценки МОКИ может учесть предыдущие решения, вынесенные по аналогичным случаям.

40. Признание образования лиц, ищущих убежища, и/или бенефициаров формы международной защиты в Республике Молдова осуществляется в соответствии с настоящим Положением и нормативной базой в отношении этих категорий лиц.

IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

41. Апелляционные жалобы о признании и установлении эквивалентности документов об образовании и квалификаций подаются в канцелярию МОКИ, отраслевых местных органов в области образования (ОМОО) и соответствующих учебных заведений в течение 30 дней с даты выдачи Свидетельства о признании и установлении эквивалентности и рассматриваются в соответствии с положениями Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.

42. В случае потери, уничтожения или порчи Свидетельства о признании и установлении эквивалентности МОКИ выдает дубликат с пометкой «Дубликат» и подписью руководителя. Для выдачи дубликата заявитель направляет письменное заявление, к которому прилагаются следующие документы: копия документа, удостоверяющего личность, и доказательства изменения фамилии (при необходимости), копию документа об образовании, который был признан/приравнен.

43. В ходе процедуры признания и установления эквивалентности документов об образовании и квалификаций, полученных за рубежом, запрещается дискриминация кандидатов по признаку расы, цвета кожи, национальности, национального, этнического или социального происхождения, языка, религии или убеждений, взглядов, политической принадлежности, пола, возраста, рождения, социального статуса, инвалидности, имущества или любых других критериев.